M1

User's Guide

ASK Proxima®

Déclaration de conformité

Fabricant : InFocus Corporation, 27500 SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 USA
Bureau européen : Olympia 1, NL-1213 NS Hilversum, Pays-Bas
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le projecteur est conforme aux directives et normes suivantes :

Directive EMC 89/336/EEC, amendée par 93/68/EEC
EMC : EN 55022
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
Directive sur la basse tension 73/23/EEC, amendée par 93/68/EEC
Sécurité : EN 60950 : 2000
Juillet 2002

Marques commerciales

Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques commerciales ou déposées d'Apple Computer, Inc. IBM est une marque commerciale ou déposée d'International Business Machines, Inc. Microsoft, PowerPoint, et Windows sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation. InFocus et LP sont des marques commerciales ou déposées d'InFocus Corporation.

Avertissement FCC

Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites définies pour un appareil numérique de classe A, en vertu de l'article 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été sélectionnées pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation commerciale. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie aux fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de ce manuel, peut causer des interférences pour les communications radio. Le fonctionnement de ce matériel dans un environnement résidentiel est susceptible de provoquer des interférences gênantes ; si tel est le cas, l'utilisateur doit remédier à ce problème à ses propres frais.

Canada

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme ICES-003 du Canada.
Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Homologation aux normes de sécurité

UL, CUL, TÜV, GOST

D'autres approbations spécifiques aux pays peuvent s'appliquer. Voir l'étiquette de certification du produit.

Avertissement EN 55022

Ceci est un produit de Classe A. Dans un bâtiment à caractère résidentiel, il est susceptible de brouiller la réception des ondes radio. Dans ce cas, il peut être nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures appropriées.

InFocus se réserve le droit de modifier les offres et spécifications de produits à tout moment sans préavis.

Avertissement pour la télécommande

Produit avec rayonnement laser de classe II ; longueur d'onde de 650 nm ; puissance de sortie maximum de 1 mW. La télécommande est conforme aux exigences applicables de 21 CFR 1040.10 et 1040.11. La télécommande est conforme aux exigences applicables de EN 60 825-1 : 1994 +A11.

Ne pas regarder le faisceau laser émis à partir de l'avant de la télécommande.

Table des matières

Introduction	5
Raccordement d'un ordinateur	6
Raccordements exigés à l'ordinateur	6
Affichage d'une image provenant d'un ordinateur	7
Première utilisation du projecteur avec Windows 98	8
Réglage de l'image	10
Raccordement d'un appareil vidéo	11
Affichage d'une image vidéo	12
Arrêt du projecteur	14
Dépannage de l'installation	14
Utilisation des boutons du clavier	22
Utilisation de la télécommande	23
Utilisation de l'audio	24
Optimisation des images provenant d'un ordinateur	25
Fonctions de présentation	25
Optimisation des images vidéo	26
Personnalisation du projecteur	26
Utilisation des menus	27
Menu Image	28
Menu Paramètres	31
Entretien	34
Nettoyage des objectifs	34
Changement de la lampe de projection	35
Annexe	37
Accessoires	37
Comportement du voyant rouge et erreurs de projecteur	38

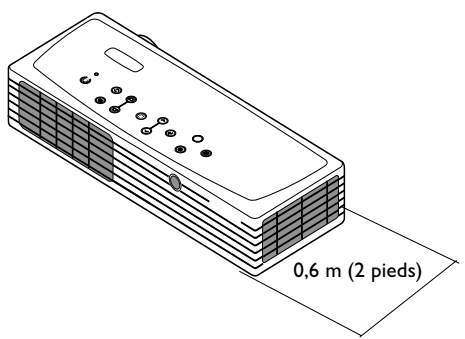
Si vous connaissez bien l'installation des systèmes de présentation, utilisez la fiche *Quick Setup* jointe (fiche de démarrage rapide) qui se trouve dans le coffret. Pour des détails complets sur le branchement et le fonctionnement du projecteur, reportez-vous à ce mode d'emploi. Les versions électroniques de ce mode d'emploi en plusieurs langues se trouvent sur le CD inclus ainsi que sur notre site Internet à www.infocus.com.

Le site Internet propose également des spécifications techniques (calculatrice interactive de taille d'image, commandes d'activation d'un ordinateur portable, brochage des connecteurs, glossaire, fiche de données du produit), un magasin Internet pour l'achat d'accessoires et une page pour l'inscription en ligne. L'intérieur de la couverture arrière donne la liste de tous les numéros de téléphone et toutes les adresses Internet des personnes à contacter.

Considérations de fonctionnement importantes

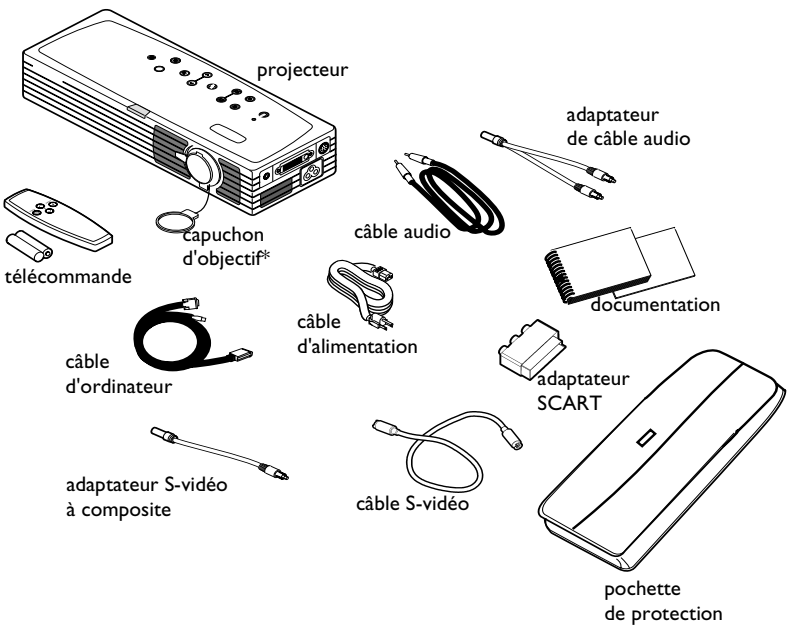
Ne placez pas le projecteur sur une nappe ou tout autre revêtement mou qui pourrait obstruer les évents. Les prises d'air extérieur sont placées sur le côté gauche ainsi qu'à l'avant et l'arrière du projecteur. Les évents d'évacuation sont placés tout au long du côté droit du projecteur. Dans le cas peu probable d'une rupture de la lampe, mettez à la poubelle tous les aliments se trouvant à proximité et nettoyez soigneusement tout autour du côté droit du projecteur.

Ne placez pas d'objets à proximité du côté droit du projecteur



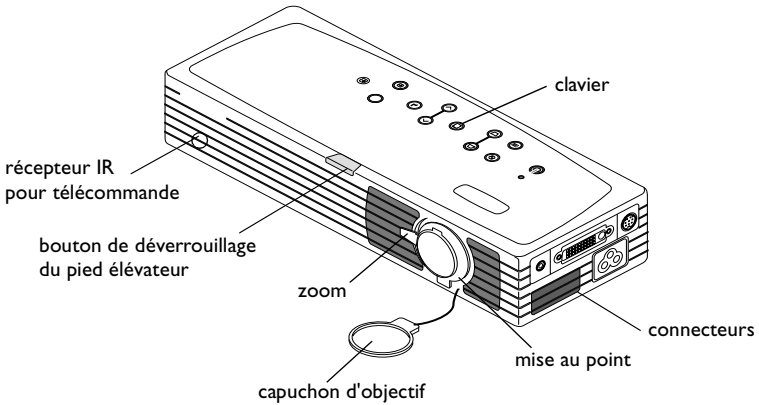
Introduction

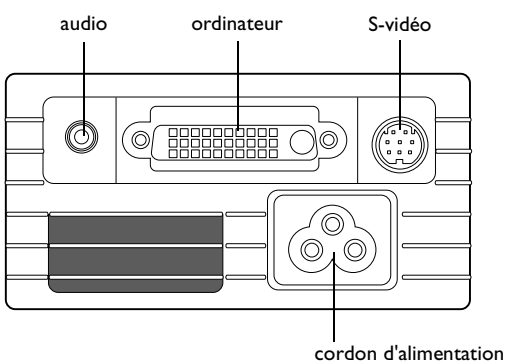
Votre nouveau projecteur numérique aux grandes performances se caractérise par une forme et une taille spécialement étudiées pour les déplacements professionnels. Il se loge dans votre sacoche d'ordinateur portable, ce qui vous permet de le transporter facilement sur les lieux de vos présentations. Il est facile à connecter, facile à utiliser et facile à entretenir.



* La sacoche d'accessoires contient le capuchon de l'objectif avec l'attache. Fixez l'attache au petit trou situé sous l'objectif quand vous déballez le projecteur.

Composants et fonctions du projecteur



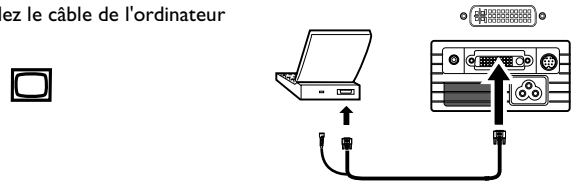


Raccordement d'un ordinateur

Raccordements exigés à l'ordinateur

Branchez l'extrémité noire du câble de l'ordinateur au connecteur **Computer In** du projecteur. Raccordez l'extrémité bleue au port vidéo de votre ordinateur. Si vous utilisez un ordinateur de bureau, vous devez déconnecter le câble du moniteur de l'ordinateur du port vidéo de l'ordinateur.

raccordez le câble de l'ordinateur

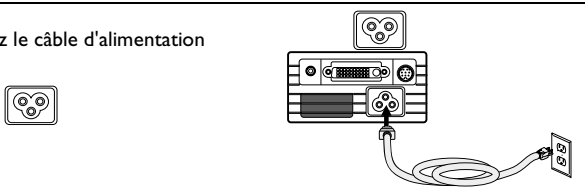


Branchez le câble d'alimentation noir au connecteur situé sur le côté du projecteur et à votre prise électrique.

Le voyant d'alimentation du clavier du projecteur s'allume en vert continu et les ventilateurs se mettent en route.

REMARQUE : Utilisez toujours le câble d'alimentation qui accompagne le projecteur.

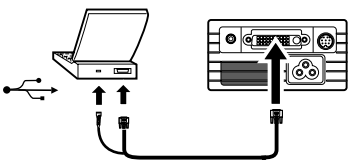
branchez le câble d'alimentation



Connexions d'ordinateur en option

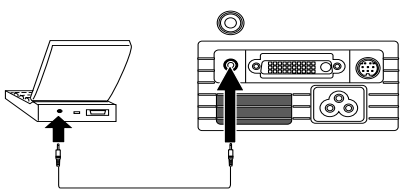
Pour faire avancer les diapositives dans une présentation PowerPoint™ en utilisant la télécommande, branchez le connecteur USB au câble de l'ordinateur dans le connecteur de la souris USB sur votre ordinateur. La fonctionnalité USB exige l'installation des pilotes adéquats. Pour de plus amples informations, voir page 9.

connectez la partie USB du câble d'ordinateur



Pour sonoriser votre présentation, raccordez le câble audio à votre ordinateur et au connecteur d'entrée audio **(Audio In)** d'ordinateur sur le projecteur.

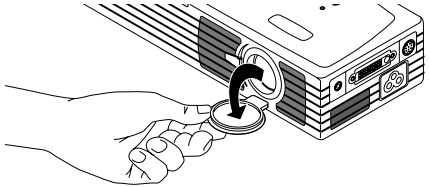
branchez le câble audio



Affichage d'une image provenant d'un ordinateur

Retirez le capuchon de l'objectif.

retirez le capuchon de l'objectif

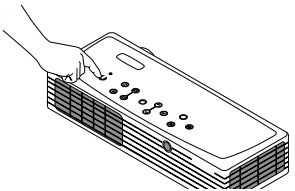


Appuyez sur le bouton **Power** situé sur le haut du projecteur.

Le voyant clignote en vert. Quand la lampe s'éclaire, l'écran de démarrage apparaît et le voyant lumineux passe en vert continu. Il faut environ une minute pour que l'image atteigne sa luminosité complète.

? Aucun écran de démarrage ? Reportez-vous à l'aide page 15.

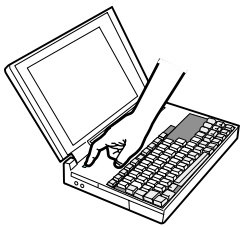
appuyez sur le bouton Power



Démarrez votre ordinateur.

L'image de l'ordinateur doit apparaître sur l'écran de projection. Dans le cas contraire, appuyez sur le bouton **Source** du clavier du projecteur.

démarrez votre ordinateur

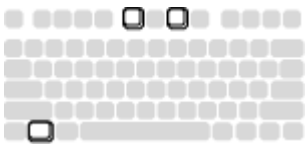


Vérifiez que le port vidéo externe de l'ordinateur portable est actif.

De nombreux ordinateurs portables n'activent pas automatiquement leur port vidéo externe quand un projecteur est raccordé. Consultez la documentation de l'ordinateur pour connaître les commandes d'activation spécifiques pour votre ordinateur. Par exemple, certains ordinateurs portables, utilisent la séquence de touches FN + F5 pour activer/désactiver l'affichage externe.

? Aucune image sur l'ordinateur ? Essayez d'appuyer sur le bouton **Image Auto** du clavier. Reportez-vous à l'aide page 16.

activez le port externe de l'ordinateur portable



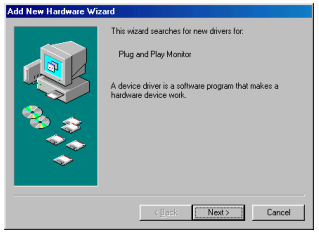
Première utilisation du projecteur avec Windows 98

Quand vous branchez pour la première fois un ordinateur tournant sous Windows 98 au projecteur, l'ordinateur considère le projecteur comme un « nouveau matériel » et l'Assistant Ajout de nouveau matériel apparaît. Suivez ces instructions pour utiliser l'assistant et charger le pilote correct (installé en même temps que le système d'exploitation de Windows).

Si vous utilisez Windows 2000, Windows ME ou Windows XP, sautez ces étapes et allez directement à la section « Réglage de l'image » page 10.

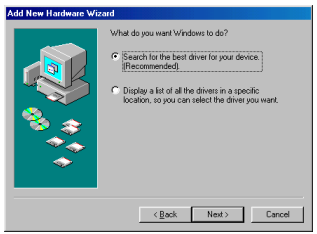
a Cliquez sur Suivant pour rechercher le pilote.

a


Add New Hardware Wizard
This wizard searches for new drivers for:
Plug and Play Monitor
A device driver is a software program that makes a hardware device work.
< Back
Next >
Cancel

b Assurez-vous que l'option de recherche du meilleur pilote est sélectionnée puis appuyez sur Suivant.

b


Add New Hardware Wizard
What do you want Windows to do?
Search for the best driver for your device. (Recommended).
Display a list of all the drivers in a specific location, so you can select the driver you want.
< Back
Next >
Cancel

c Désactivez toutes les cases cochées éventuelles puis appuyez sur Suivant. Windows repère automatiquement le pilote. Si le pilote a été supprimé, rechargez-le en utilisant le CD-ROM du système d'exploitation Windows.

c

Add New Hardware Wizard
Windows will search for new drivers in its driver database on your hard drive, and in any of the following selected locations. Click Next to start the search.
Floppy disk drives
CD-ROM drive
Microsoft Windows Update
Specify a location:
C:\windows\inf
Browse...
< Back
Next >
Cancel

d Une fois que Windows a repéré le pilote, vous êtes prêt à l'installer. Appuyez sur Suivant.

d

Add New Hardware Wizard
Windows driver file search for the device:
Plug and Play Monitor
Windows is now ready to install the best driver for this device. Click Back to select a different driver, or click Next to continue.
Location of driver:
C:\WINDOWS\INF\MONITOR.INF
< Back
Next >
Cancel

Sautez cette page si vous n'utilisez pas la partie USB du câble de l'ordinateur

Pour Windows 98 :

- Si vous avez raccordé le câble USB, l'option Assistant Ajout de nouveau matériel apparaît à nouveau. La fonctionnalité USB exige l'installation des pilotes adéquats.
- **L'Assistant est lancé trois fois**.

  La première fois, il détecte un Périphérique USB composite.

  La seconde fois, il détecte un Périphérique d'interface utilisateur USB (pour le clavier).

  La troisième fois, il détecte un Périphérique d'interface utilisateur USB (pour la souris).

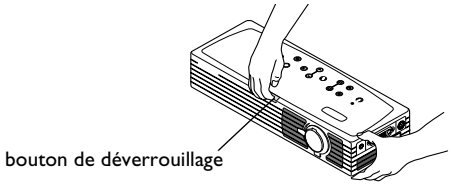
Pour Windows 2000, Windows ME et Windows XP :

- Les pilotes USB sont installés automatiquement.

Réglage de l'image

Au besoin, réglez la hauteur du projecteur en appuyant sur le bouton de déverrouillage pour allonger le pied élévateur.

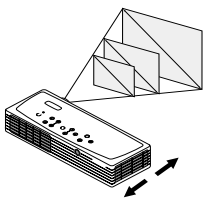
réglez la hauteur



Placez le projecteur à la distance désirée de l'écran à un angle de 90 degrés par rapport à l'écran.

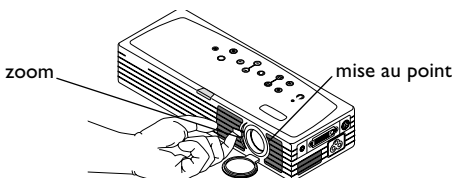
Voir page 38 le tableau indiquant les tailles d'écrans et les distances.

réglez la distance



Réglez le zoom en utilisant le volet ou la mise au point en utilisant le bouton, en les faisant tourner jusqu'à ce que vous obteniez la taille et la netteté désirées.

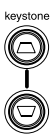
réglez le zoom et la mise au point

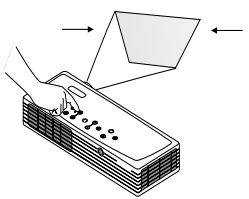


Si l'image n'est pas d'équerre, réglez la distorsion trapézoïdale en utilisant les boutons du clavier.

Appuyez sur le bouton supérieur de **Keystone** (distorsion trapézoïdale) pour réduire la partie supérieure de l'image et appuyez sur le bouton inférieur de **Keystone** pour réduire la partie inférieure.

réglez la distorsion trapézoïdale

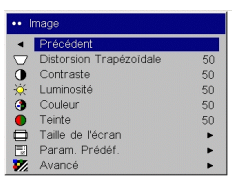




Réglez le contraste ou la luminosité dans le menu Image.

Voir page 27 pour obtenir de l'aide sur les menus.

réglez le contraste et la luminosité



Raccordement d'un appareil vidéo

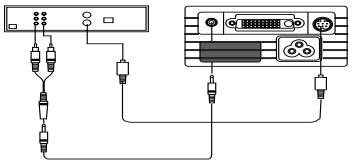
Connexions vidéo standard

Branchez le connecteur du câble S-vidéo dans le connecteur de sortie S-vidéo sur l'appareil vidéo. Branchez l'autre connecteur jaune dans le connecteur **S-Video** du projecteur.

Branchez un connecteur blanc de l'adaptateur audio dans le connecteur de sortie audio gauche sur l'appareil vidéo et branchez un connecteur rouge dans le connecteur de sortie audio droit sur l'appareil vidéo.

Branchez le câble audio dans l'autre extrémité de l'adaptateur du câble audio et dans le connecteur **Audio In** (entrée audio) du projecteur.

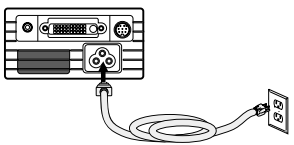
branchez le câble S-vidéo et
et le câble audio et l'adaptateur



Branchez le câble d'alimentation noir au connecteur situé à l'arrière du projecteur et à votre prise électrique. Le voyant d'alimentation du clavier s'allume en vert continu et les ventilateurs se mettent en route.

REMARQUE : Utilisez toujours le câble d'alimentation qui accompagne le projecteur.

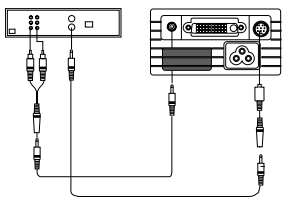
branchez le câble d'alimentation



Connexions vidéo en option

Si le dispositif vidéo utilise un connecteur vidéo composite, branchez un câble vidéo composite (vendu séparément) dans le connecteur composite sur l'appareil vidéo et dans l'adaptateur S-vidéo. Branchez l'adaptateur S-vidéo dans le connecteur **S-video** du projecteur. Utilisez les câbles audio comme décrit ci-dessus.

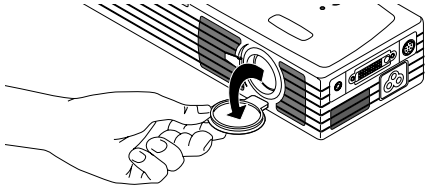
branchez le câble vidéo composite et l'adaptateur
et le câble audio et l'adaptateur



Affichage d'une image vidéo

Retirez le capuchon de l'objectif.

retirez le capuchon de l'objectif

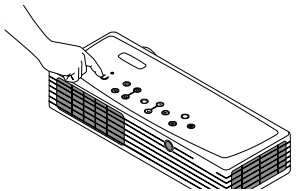


Appuyez sur le bouton **Power** situé sur le haut du projecteur.

Le voyant clignote en vert. Quand la lampe s'éclaire, l'écran de démarrage apparaît et le voyant lumineux passe en vert continu. Il faut environ une minute pour que l'image atteigne sa luminosité complète.

? Aucun écran de démarrage ? Reportez-vous à l'aide page 15.

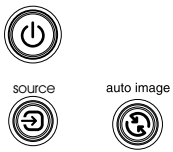
appuyez sur le bouton Power

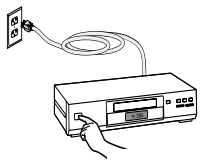


Branchez et mettez sous tension votre appareil vidéo.

? Aucune image vidéo ? Essayez d'appuyer sur le bouton **Source** ou **Image Auto** du clavier. Reportez-vous à l'aide page 15.

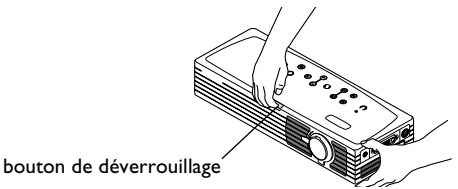
mettez en marche l'appareil vidéo





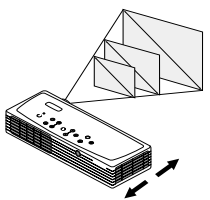
Réglez la hauteur du projecteur en appuyant sur le bouton de déverrouillage pour allonger le pied élévateur.

réglez la hauteur



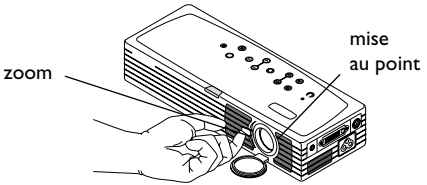
Placez le projecteur à la distance désirée de l'écran à un angle de 90 degrés par rapport à l'écran. Voir page 38 le tableau indiquant les tailles d'écran et les distances de l'écran.

réglez la distance



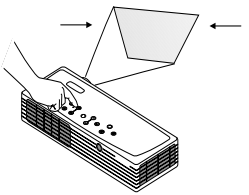
Réglez le zoom en utilisant le volet ou la mise au point en utilisant le bouton, en les faisant tourner jusqu'à ce que vous obteniez la taille et la netteté désirées.

réglez le zoom et la mise au point



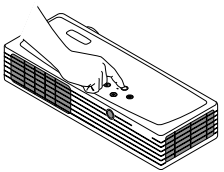
Si l'image n'est pas d'équerre, réglez la correction trapézoïdale en utilisant les boutons du clavier. Appuyez sur le bouton supérieur de **Keystone** (distorsion trapézoïdale) pour réduire la partie supérieure de l'image et appuyez sur le bouton inférieur de **Keystone** pour réduire la partie inférieure.

réglez la distorsion trapézoïdale



Réglez le volume sur le clavier.

réglez le volume



Réglez le **contraste**, la **luminosité**, la **couleur** ou la **teinte** dans le menu Image.

Voir page 27 pour obtenir de l'aide sur les menus.

réglez le menu Image

Arrêt du projecteur

Par défaut, le projecteur affiche automatiquement un écran vide si aucune source active n'est détectée pendant 30 minutes. Cet écran noir permet de prolonger la durée de vie du projecteur. L'image revient dès que le système détecte une source active ou qu'un bouton de la télécommande ou du clavier a été activé.

Écran Veille

Pour que l'écran vide apparaisse après un délai de votre choix, utilisez le menu **Paramètres > Système**. Voir page 32. Ce menu offre six options de durée de délai, allant de 30 minutes à cinq minutes.

Économie d'énergie

Le projecteur est également doté d'une fonction d'économie d'énergie qui, quand elle est activée, éteint automatiquement la lampe si aucun signal n'est détecté pendant 20 minutes. Après 10 minutes supplémentaires sans signal, le projecteur s'éteint. Si un signal actif est reçu avant que le projecteur ne s'éteigne, l'image s'affiche. Vous devez appuyer sur le bouton d'alimentation (Power) pour afficher une image après 30 minutes d'inactivité. Quand l'option d'économie d'énergie est activée, la fonction de protection d'écran (Écran veille) est désactivée. Voir page 31.

Arrêt du projecteur

Pour éteindre le projecteur, appuyez sur le bouton **Power** et vérifiez que vous souhaitez éteindre le projecteur en appuyant à nouveau sur ce même bouton dans les 3 secondes. Vous pouvez annuler la séquence d'arrêt du projecteur en n'appuyant pas une seconde fois sur le bouton d'alimentation **Power**. La lampe s'éteint et le voyant clignote en vert pendant 1 minute. Une fois la lampe refroidie, le voyant s'éclaire en vert continu. Débranchez le cordon d'alimentation pour éteindre complètement le projecteur.

Dépannage de l'installation

Si votre image s'affiche correctement sur l'écran, passez à la section suivante (page 23). Si ce n'est pas le cas, prenez certaines mesures pour corriger l'installation.

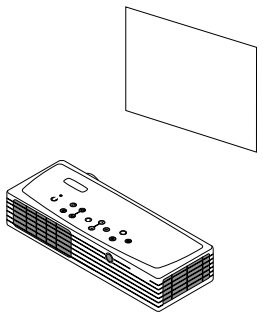
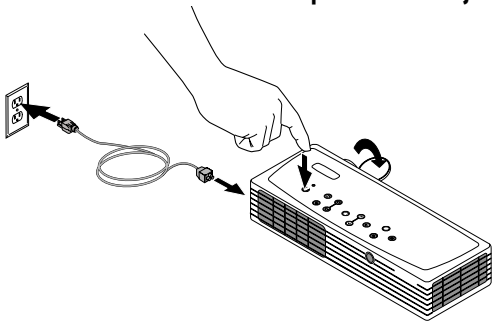
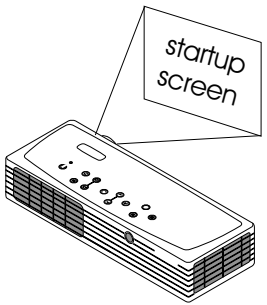
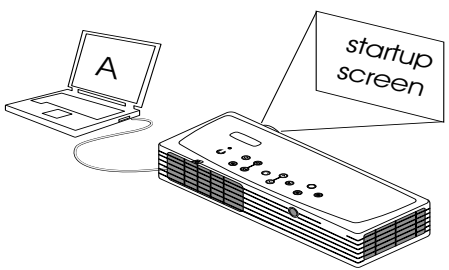
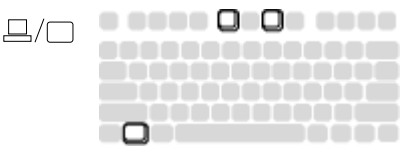
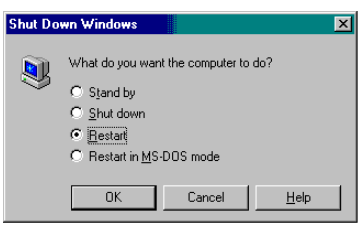
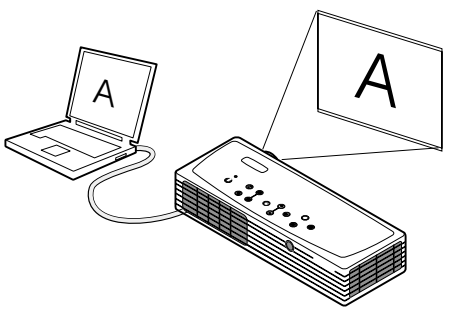
Le voyant lumineux situé en haut du projecteur indique l'état du projecteur ; il vous aidera dans vos interventions.

Tableau 1 : Comportement du voyant lumineux et signification associée

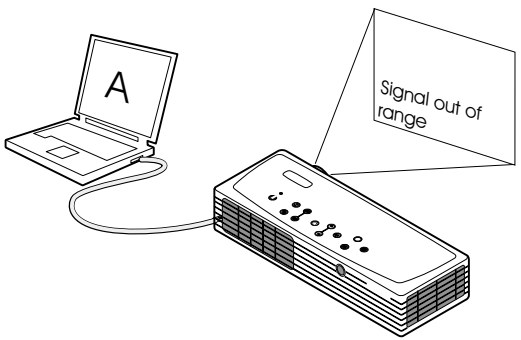
Couleur et comportement du voyant lumineux	Signification
vert continu	Le projecteur est branché ou a été mis sous tension et le logiciel a été initialisé ou le projecteur a été mis hors tension.
vert clignotant	Vous avez appuyé sur le bouton d'alimentation et le logiciel est en cours d'initialisation ou le projecteur est hors tension.
rouge clignotant voir page 38 pour de plus amples informations	Une panne de ventilateur ou de lampe s'est produite. Vérifiez que rien ne fait obstacle devant les évents (voir page 20). Éteignez le projecteur et patientez une minute avant de le rallumer. Si le message Changer la lampe apparaît, remplacez la lampe et remettez à zéro le compteur de la lampe. Contactez l'assistance technique si le problème persiste.
rouge continu	Erreur inconnue : veuillez vous adresser à l'assistance technique.

Les tableaux suivants dressent la liste des problèmes les plus courants. Dans certains cas, plusieurs solutions possibles sont données. Essayez les solutions dans l'ordre où elles vous sont présentées. Une fois le problème résolu, vous pouvez ignorer les autres solutions.

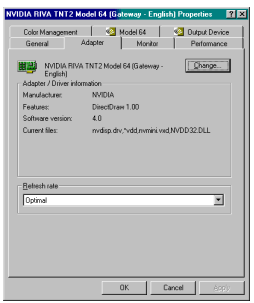
Dépannage de la source

Problème	Solution	Résultat
Aucun écran de démarrage 	**Branchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton d'alimentation. Retirez le capuchon de l'objectif.** 	**Image correcte** 
Seul l'écran de démarrage apparaît 	**Appuyez sur le bouton Source** **Activez le port externe de l'ordinateur portable**  **ou redémarrez l'ordinateur portable** 	**L'image en provenance de l'ordinateur est projetée sur l'écran** 

Aucun image en provenance de l'ordinateur, juste les mots « Signal out of range » (Signal hors échelle)



Réglez la fréquence de rafraîchissement de l'ordinateur dans Panneau de configuration > Affichage > Paramètres > Avancés > Adaptateur (l'emplacement varie suivant le système d'exploitation)



Il peut être nécessaire de définir une résolution différente sur l'ordinateur, comme sur la page suivante

L'image en provenance de l'ordinateur est projetée sur l'écran

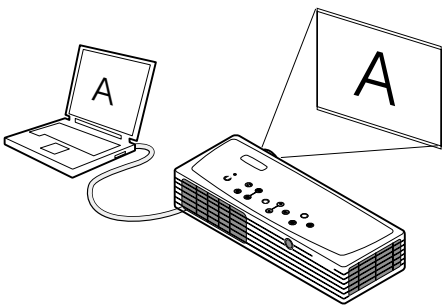
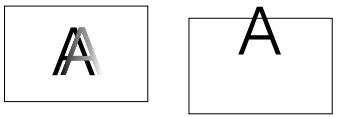


Image floue ou tronquée



Définissez la résolution d'affichage de l'ordinateur à la résolution normale du projecteur (Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Affichage > onglet Paramètres, sélectionnez 1024x768)

Pour un ordinateur, portable désactivez le moniteur du portable ou passez en mode double affichage

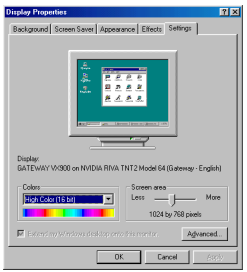
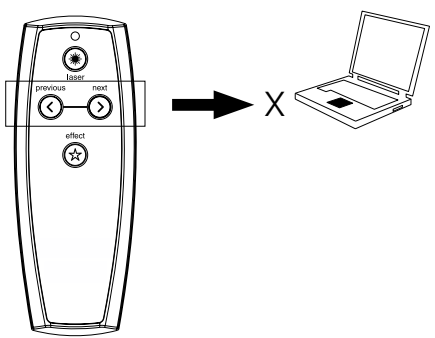
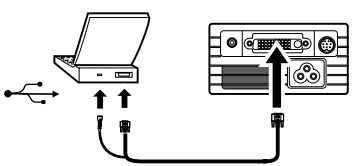


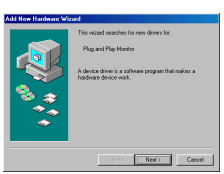
Image nette et non tronquée

La télécommande ne fait pas avancer les diapositives PowerPoint

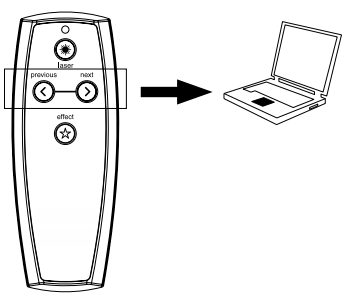


Raccordez le câble de l'ordinateur (page 6), puis chargez les pilotes USB si nécessaire (page 8). Vérifiez les piles de la télécommande.

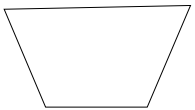
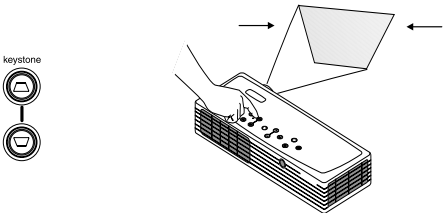
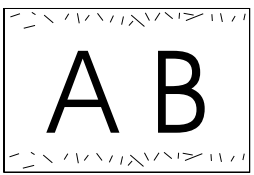
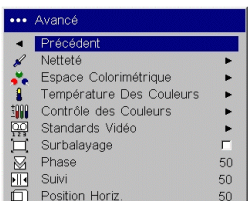


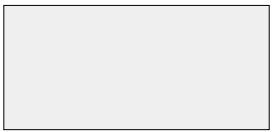
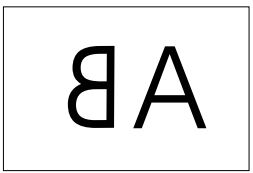
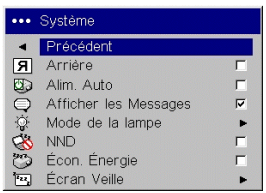
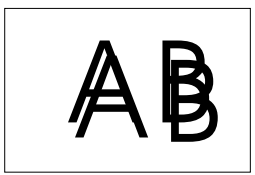


La télécommande permet de faire avancer les diapositives. Voir page 23 pour des informations sur la télécommande.

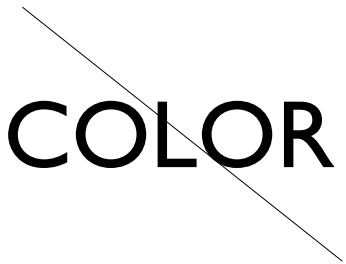


Dépannage du projecteur

Problème	Solution	Résultat
L'image n'est pas d'équerre 	**Réglez la correction trapézoïdale sur le clavier** 	**Image d'équerre**
Bords d'image déformés 	**Activez Surbalayage dans le menu Image > Avancé** 	**Image correcte**
L'image n'est pas nette	**Réglez la netteté dans le menu Image > Avancé**	**Image correcte**

L'image ne cadre pas dans l'écran 16:9 	**Changez la taille de l'écran à 16:9 dans le menu Image > Taille de l'écran** 	**Image correcte** 
Image inversée de gauche à droite 	**Désactivez Arrière dans le menu Paramètres > Système** 	**Image correcte**
Image vidéo « déchirée » et fragmentée 	**Changez Standards Vidéo dans le menu Image > Avancé** 	**Image correcte**

Les couleurs projetées ne correspondent pas à celles de la source

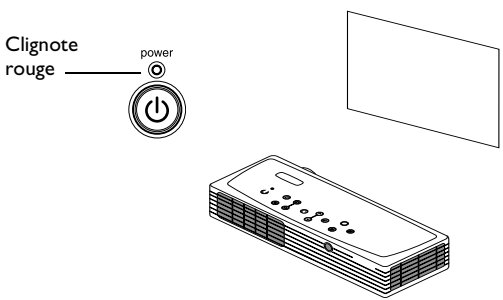


Réglez la température des couleurs, l'espace colorimétrique, le contrôle des couleurs, la luminosité et le contraste dans les menus Image et Avancé. Réglez également la couleur et la teinte (sources vidéo seulement).

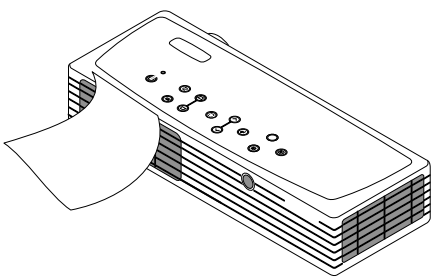
Image correcte

COLOR

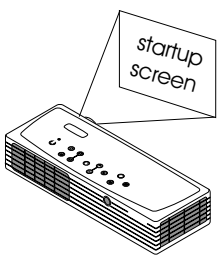
La lampe ne s'allume pas, le voyant lumineux clignote en rouge (page 14)



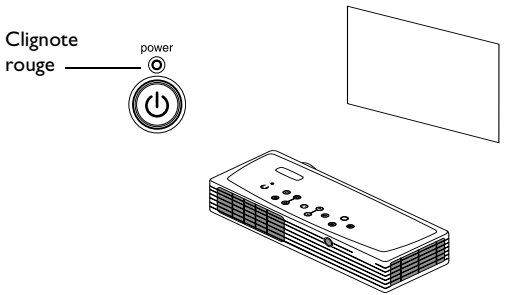
Vérifiez que les évents ne sont pas bouchés, laissez le projecteur refroidir pendant une minute



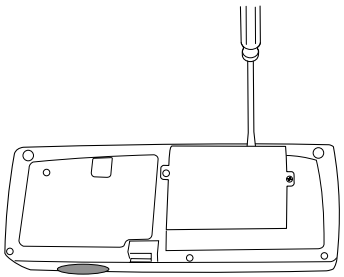
Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur, patientez une minute, rebranchez le projection et mettez-le en marche : la lampe s'allume



La lampe ne s'allume pas, le voyant clignote en rouge (page 14)



La lampe doit être remplacée (page 35)



La lampe s'allume

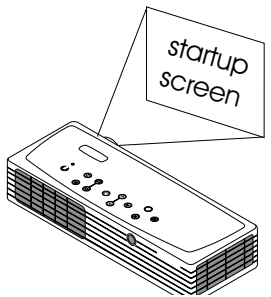
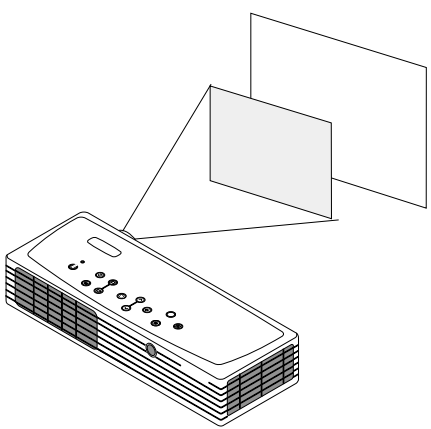
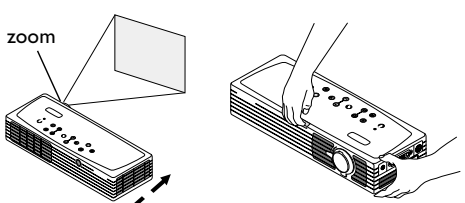


Image non centrée sur l'écran



Déplacez le projecteur, réglez le zoom, réglez la hauteur



Réglez la position horizontale ou verticale dans le menu Image > Avancé

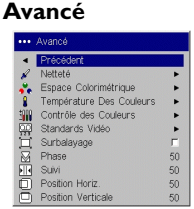
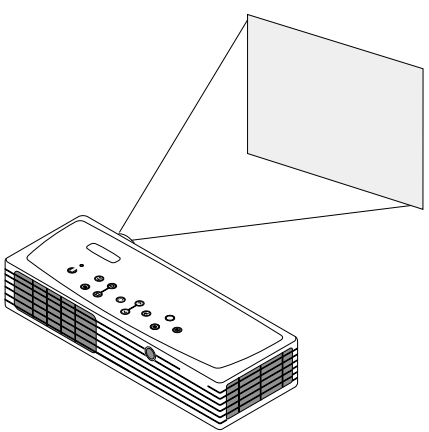


Image correcte



Le projecteur a une garantie limitée de deux ans. Un plan de garantie prolongée peut être contracté auprès de votre distributeur. Si vous envoyez le projecteur pour réparation, nous vous recommandons d'expédier l'appareil dans son emballage d'origine ou de demander à une entreprise de conditionnement d'emballer l'appareil pour l'expédition.

Une caisse d'expédition ATA en option, assurant une protection adéquate pour l'expédition, peut être achetée. Veuillez assurer votre envoi à sa valeur totale.

Utilisation des boutons du clavier

La plupart des boutons sont décrits en détail dans d'autres sections. Voici un aperçu de leurs fonctions :

power (alimentation) — met le projecteur sous tension (page 7) et hors tension (page 14).

menu — ouvre les menus affichés sur l'écran (page 27).

select — confirme les choix effectués dans les menus (page 27).

flèches haut/bas — permet de naviguer dans les menus et de définir les paramètres (page 27).

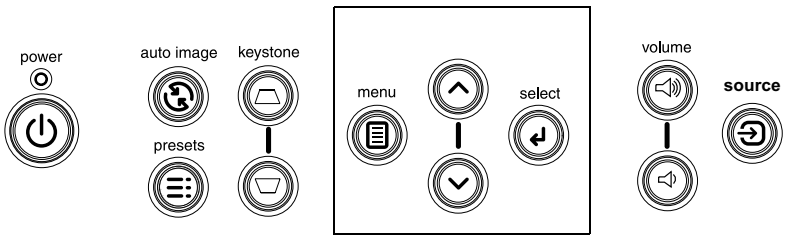
image auto — réinitialise le projecteur à la source.

presets (param. prédéf.) — fait défiler les paramètres prédéfinis disponibles (page 29).

keystone (correction trapézoïdale) — règle l'image pour qu'elle soit d'équerre (page 10).

volume — règle le son (page 24).

source — change la source active entre l'ordinateur et la vidéo.



boutons de navigation des menus

Utilisation de la télécommande

La télécommande utilise 2 piles AAA fournies. Elles sont faciles à installer : il suffit de faire glisser le couvercle à l'arrière de la télécommande, d'aligner les polarités + et – des piles, de glisser les piles en place et de replacer le couvercle.

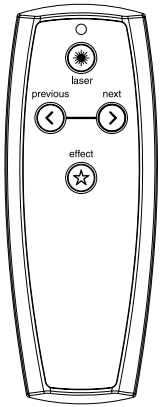
Pour l'utiliser la télécommande, pointez-la en direction de l'écran de projection ou du projecteur (et non pas vers l'ordinateur). La télécommande à une portée optimale de 9,14 mètres.

Pour utiliser le pointeur laser, appuyez sur le bouton **Laser** et maintenez-le enfoncé. Le laser s'éteint quand vous relâchez le bouton ou après un fonctionnement continu de deux (2) minutes.

AVERTISSEMENTS : Ne regardez pas le faisceau laser émis par dessus la télécommande.

Les boutons Précédent et Suivant vous permettent de naviguer dans votre présentation PowerPoint en étant en mode Diaporama. Raccordez le connecteur USB situé sur le câble de l'ordinateur à votre ordinateur pour utiliser ces boutons. L'Assistant Ajout de nouveau matériel peut apparaître si vous effectuez cette opération pour la première fois. Voir page 8 pour des détails sur le chargement des pilotes USB.

La touche Effect permet de lancer une action définie par l'utilisateur, par exemple un gel ou un écran vide (voir page 32 pour apprendre à programmer ce bouton).



Dépannage de la télécommande

- Assurez-vous que les piles sont installées selon la bonne orientation et qu'elles ne sont pas déchargées. Le voyant sur la télécommande s'allume quand vous appuyez sur un bouton (la pile doit être correctement chargée).
- Pointez la télécommande en direction du projecteur et non pas de l'ordinateur et restez dans le rayon de portée de la télécommande (9,14 m).
- Pour faire avancer les diapositives PowerPoint, vous devez raccorder le câble USB (page 6) et installer les pilotes adéquats (page 8).

Utilisation de l'audio

Pour la lecture du son à partir du projecteur, connectez votre source au connecteur d'entrée audio (**Audio In**) sur le projecteur.

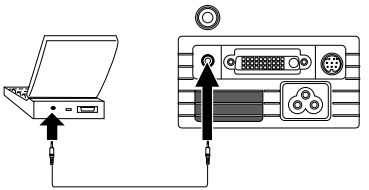
Pour régler le volume, utilisez les boutons du clavier.

Dépannage de l'audio

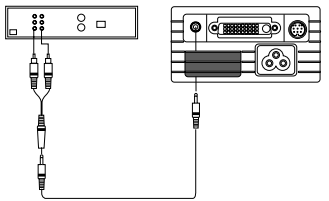
En cas d'absence de son, vérifiez les points suivants :

- Le câble audio est bien branché.
- Vérifiez que le bouton Silence n'est pas activé (utilisé avec le bouton **Effect**).
- Assurez-vous que le volume est suffisant. Réglez le bouton du volume sur le clavier.
- Réglez la source audio.
- Si vous êtes en lecture vidéo, assurez-vous que la lecture n'est pas en mode pause.

branchez le câble audio

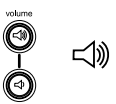


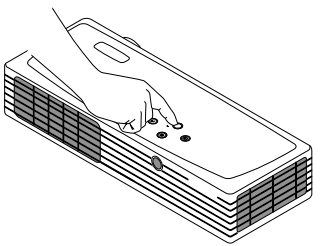
ordinateur : câble audio



vidéo : câble et adaptateur audio

réglez le volume





Optimisation des images provenant d'un ordinateur

Une fois l'ordinateur correctement connecté et l'image en provenance de l'ordinateur affichée sur l'écran, vous pouvez optimiser l'image à l'aide des menus affichés à l'écran. Pour des informations générales sur l'utilisation des menus, voir page 27.

- Réglez la distorsion trapézoïdale, le contraste ou la luminosité dans le menu Image.
- Changez la taille de l'écran. La taille de l'écran est associée au rapport dimensionnel, c'est-à-dire le rapport de la largeur de l'image à sa hauteur. En général, les écrans de télévision utilisent le rapport 1.33:1, appelé 4:3. HDTV et la plupart des DVD utilisent le rapport 1.78:1 ou 16:9. Choisissez l'option la mieux adaptée à la source d'entrée. Voir page 28 pour des détails.
- Réglez l'espace colorimétrique, la température des couleurs ou le contrôle des couleurs dans le menu Avancé.
- Réglez les options Phase, Suivi, la position horizontale ou verticale dans le menu Avancé.
- Après avoir optimisé l'image pour une source particulière, vous pouvez enregistrer les réglages en utilisant Param. Prédéf. ce qui permet de rappeler rapidement ces paramètres plus tard. Voir page 29.

Fonctions de présentation

Plusieurs fonctions facilitent les présentations. En voici un aperçu. Les détails sont donnés dans la section Menu page 27.

- La touche **Effect** de la télécommande permet d'affecter différentes fonctions à la touche. L'effet par défaut est À propos qui affiche des informations sur le projecteur et la source active. Vous pouvez sélectionner Vide, Silence, Taille de l'écran, Source, Image Auto, Geler, Zoom et À propos. Voir page 32 pour des détails.
- L'effet Geler permet de figer l'image affichée. C’est une fonction utile si vous souhaitez apporter des changements sur l’ordinateur à l'insu de votre auditoire.
- Les options de menu Logo Démarrage et Écran vide permettent de changer l'écran de démarrage par défaut en un écran noir, blanc ou bleu. Voir page 32.
- Les deux options de menu, Éco. Énergie et Écran veille, arrêtent automatiquement le projecteur après quelques minutes d'inactivité ou d'affichage de l'écran noir. Ces fonctions aident à prolonger la durée de vie de la lampe. Voir page 31 et page 32.
- Une option de mode de lampe permet d'optimiser la luminosité ou la durée de vie de la lampe. Voir page 31.

Optimisation des images vidéo

Une fois l'appareil vidéo correctement connecté et l'image affichée sur l'écran, vous pouvez optimiser l'image à l'aide des menus affichés à l'écran. Pour des informations générales sur l'utilisation des menus, voir page 27.

- Réglez la distorsion trapézoïdale, le contraste, la couleur ou la teinte dans le menu Image. Voir page 28.
- Changez la taille. La taille de l'écran est définie par le rapport largeur-hauteur de l'image. En général, les écrans de télévision utilisent le rapport 1.33:1, appelé 4:3. HDTV et la plupart des DVD utilisent le rapport 1.78:1 ou 16:9. Choisissez l'option la mieux adaptée à la source d'entrée. Voir page 28.
- Sélectionnez un paramètre de Netteté dans le menu Avancé. Voir page 30.
- Sélectionnez une valeur différente pour Température des couleurs ou utilisez l'option Contrôle des couleurs pour régler l'intensité du rouge, du vert et du bleu. Voir page 30.
- Sélectionnez un standard vidéo différent. Auto essaie de déterminer le standard de la vidéo entrante. Au besoin, sélectionnez un standard différent. Voir page 30.
- Activez le surbalayage pour éliminer les parasites autour de l'image vidéo. Voir page 30.
- Après avoir optimisé l'image pour une source particulière, vous pouvez enregistrer les réglages en utilisant Param. Prédéf. ce qui permet de rappeler rapidement ces paramètres plus tard. Voir page 29.

Personnalisation du projecteur

Vous pouvez adapter le projecteur à votre installation et à vos besoins spécifiques Voir page 31 à page 33 pour des détails sur ces fonctions.

- Pour la projection arrière, activez le mode Arrière dans le menu **Paramètres > Système**.
- Spécifiez la source que le projecteur doit vérifier en premier pour choisir la vidéo active au démarrage.
- Spécifiez la fonction de la touche Effect de la télécommande.
- Activez et désactivez les messages qu'affiche le projecteur.
- Activez les fonctions d'économie d'énergie.
- Spécifiez les couleurs et les logos de démarrage pour l'écran vide.
- Spécifiez la langue des menus.
- Spécifiez un mode de lampe pour optimiser la luminosité ou la durée de vie de la lampe.
- Empêchez l'ordinateur de passer en mode Écran veille.
- Enregistrez les paramètres pour la source active en tant que configuration prédéfinie.

Utilisation des menus

Pour ouvrir les menus, appuyez sur le bouton **Menu** du clavier. (Les menus se ferment automatiquement si aucun bouton n'est activé pendant 60 secondes.) Le menu Principal apparaît. Utilisez les boutons fléchés pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas et mettre en surbrillance le sous-menu désiré, et appuyez sur le bouton **Select** (sélection).

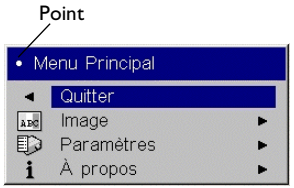
Pour changer un paramètre de menu, mettez-le en surbrillance et appuyez sur le bouton **Select**, puis ajustez sa valeur à l'aide des boutons fléchés haut et bas, sélectionner une option en utilisant les boutons d'option, ou activer/désactiver la fonction à l'aide des cases à cocher. Appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer vos changements. Utilisez les flèches pour passer à un autre paramètre. Une fois ces ajustements terminés, passez au bouton Précédent et appuyez sur le bouton **Select** pour aller au menu précédent et sélectionnez Quitter. Vous pouvez appuyer sur le bouton **Menu** à tout moment pour fermer les menus.

Des points apparaissent avant le nom du menu. Le nombre de points indique le niveau du menu, allant de un (le menu principal) à quatre (les menus les plus imbriqués).

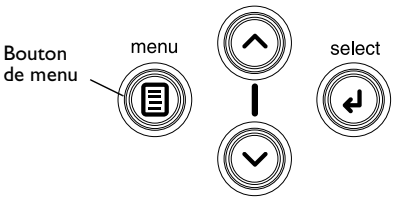
Les menus sont regroupés par type d'utilisation.

- Le menu Image permet les réglages de l'image.
- Le menu Paramètres permet d'apporter des ajustements au type d'installation qui ne sont pas souvent modifiés.
- Le menu À propos affiche un écran d'informations données à titre indicatif seulement sur le projecteur et la source d'image.

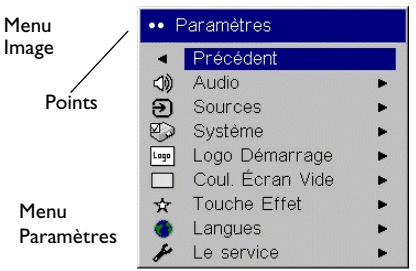
Certains éléments de menus peuvent être masqués jusqu'à ce qu'une source particulière soit raccordée. Par exemple, l'option Netteté n'est disponible que pour les sources vidéo et, de ce fait, elle est masquée quand une source ordinateur est active. D'autres éléments de menus peuvent être estompés quand ils ne sont pas disponibles. Par exemple, l'option Luminosité est estompée jusqu'à ce qu'une image soit active.

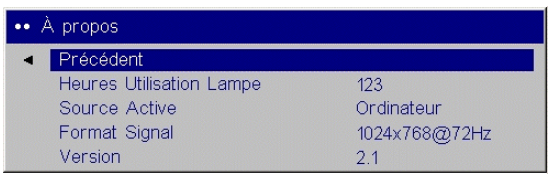


Menu Principal



Boutons de navigation du clavier





Menu À propos

Menu Image

Pour régler les cinq paramètres ci-dessous, mettez le paramètre désiré en surbrillance, appuyez sur le bouton **Select** (sélection), réglez les valeurs à l'aide des flèches haut et bas et appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer les changements.

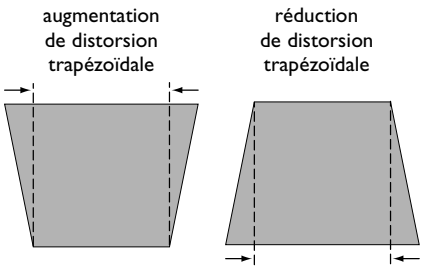
Distorsion trapézoïdale : ajuste l'image verticalement pour qu'elle soit d'équerre. Vous pouvez également régler la distorsion trapézoïdale à partir du clavier.

Contraste : contrôle la différence entre les parties les plus claires et les plus foncées de l'image et change la quantité de noir et de blanc dans l'image.

Luminosité : change l'intensité de l'image.

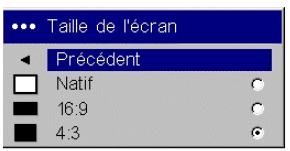
Couleur : (sources vidéo uniquement) règle une image vidéo du noir et blanc à une complète saturation de la couleur.

Teinte : (sources vidéo NTSC uniquement) règle l'équilibre rouge-vert dans l'image.



Taille de l'écran : La taille de l'écran est définie par le rapport largeur-hauteur de l'image. En général, les écrans de télévision utilisent le rapport 1.33:1, appelé 4:3. HDTV et la plupart des DVD utilisent le rapport 1.78:1 ou 16:9. La valeur par défaut 4:3 affiche l'entrée redimensionnée vers le haut ou le bas pour remplir la zone d'affichage.

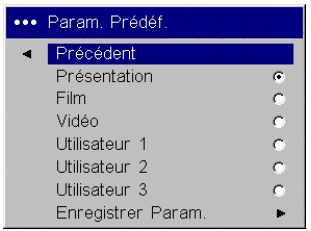
Sélectionnez Native pour voir l'entrée non modifiée sans redimensionnement par le projecteur.
Sélectionnez 16:9 pour afficher les DVD en mode plein écran amélioré.



Taille de l'écran

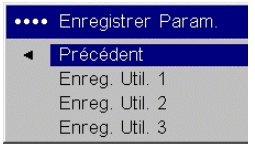
Paramètres prédéfinis : L'option Param. Prédéf. optimise le projecteur pour l'affichage des présentations sur ordinateur, des images de film et des images vidéo. (Une entrée de film a été en général saisie à l'origine sur une caméra, par exemple un film ; une entrée vidéo a été en général saisie à l'origine sur un appareil vidéo, par exemple une émission de télévision ou un événement sportif.) Vous pouvez utiliser les paramètres prédéfinis comme point de départ pour personnaliser les paramètres de chaque source. Les paramètres personnalisés sont enregistrés dans la configuration prédéfinie de chaque source. Pour restaurer les paramètres par défaut, choisissez Réglage Usine dans le menu **Paramètres > Service**.

Trois paramètres de prédéfinition sont définissables par l'utilisateur. Pour définir un paramètre de prédéfinition pour la source active, réglez l'image, sélectionnez **Enregistrer Paramètres** dans le menu Param. Prédéf. et choisissez Enreg. Util. 1, 2 ou 3. Vous pouvez rappeler ces paramètres par la suite en sélectionnant les paramètres prédéfinis enregistrés par l'utilisateur appropriés.



Paramètres prédéfinis

paramètres prédéfinis enregistrés par l'utilisateur



Menu Avancé

Netteté : (sources vidéo uniquement) change la netteté aux bords de l'image vidéo. Sélectionnez un paramètre de netteté.

Espace colorimétrique : (sources ordinateurs seulement) Cette option permet de sélectionner un espace colorimétrique, spécialement optimisé pour votre entrée vidéo. Quand l'option Auto est sélectionnée, le projecteur détermine automatiquement le standard à utiliser. Pour choisir une autre valeur, désactivez Auto et choisissez RGB, REC709 ou REC601.

Température des couleurs : change l'intensité des couleurs. Sélectionnez un paramètre dans la liste.

Contrôle des couleurs : permet de modifier individuellement chaque couleur. Mettez la couleur désirée en surbrillance, appuyez sur **Sélection** et utilisez les flèches pour régler la valeur.

Standards vidéo : (sources vidéo seulement) Quand il est réglé sur Auto, le projecteur essaie de détecter automatiquement le standard vidéo en fonction du signal d'entrée qu'il reçoit. (Les options de standards vidéo peuvent varier selon la région géographique où vous vous trouvez.) Si le projecteur ne parvient pas à détecter le standard correct, les couleurs risquent de ne pas s'afficher correctement, l'image présentant alors un aspect « déchiré ». Si tel est le cas, sélectionnez manuellement un standard vidéo en choisissant NTSC, PAL ou SECAM dans le menu Standards Vidéo.

Surbalayage : (source vidéo uniquement) élimine le bruit autour de l'image vidéo.

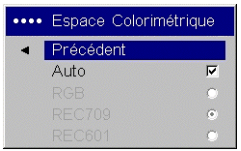
Les 4 options suivantes sont pour les sources ordinateurs seulement.

Phase : règle la phase horizontale d'une source ordinateur.

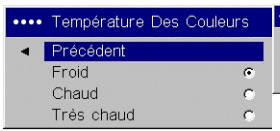
Suivi : règle la phase verticale d'une source ordinateur.

Position horizontale/verticale : règle la position d'une source ordinateur.

Netteté



Espace colorimétrique



Température des couleurs

Contrôle des couleurs

Standards vidéo

Menu Paramètres

Audio : permet les réglages du volume. Vous pouvez également régler le volume à partir du clavier.

Sources : permet d'affecter une entrée particulière à une touche de source spécifique en utilisant la télécommande à Integrator en option. Permet également la sélection d'une source de démarrage par défaut et active/désactive Source Auto. Quand Source Auto n'est pas cochée, le projecteur passe automatiquement à la source sélectionnée dans Source au démarrage. Si aucune source n'est trouvée, un écran vide s'affiche. Si Source Auto est sélectionnée, Source de Démarrage détermine la source à laquelle le projecteur accède automatiquement au démarrage. Si aucun signal n'est présent, le projecteur vérifie les sources jusqu'à ce qu'il trouve une source ou jusqu'à la mise hors tension.

Source de démarrage : cette option détermine la source (vidéo ou ordinateur) que le projecteur doit vérifier en premier pour choisir la vidéo active au démarrage.

Menu Système

Arrière : inverse l'image afin que vous puissiez projeter derrière un écran transparent.

Alim. Auto : quand Alim. Auto est cochée, le projecteur se met en marche dès la mise sous tension et s'éteint si une source devient inactive.

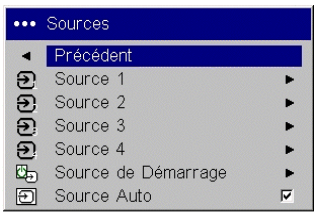
Afficher les messages : affiche les messages d'état (p.ex., « Recherche » ou « Silence») dans le coin inférieur gauche de l'écran.

Mode de lampe : vous permet d'optimiser le mode de lampe pour une utilisation spécifique. La valeur par défaut est Très brillante, c'est-à-dire une sortie lumineuse maximum. Sélectionnez Longue durée pour optimiser la durée de vie de la lampe et minimiser le bruit du ventilateur ou Nominal pour obtenir un juste milieu entre la luminosité, la durée de vie de la lampe et le bruit du ventilateur.

Sans veille (pas de mise en veille de l'ordinateur portable) : empêche l'ordinateur portable de passer en mode Écran veille (le connecteur USB doit être branché pour pouvoir activer cette fonction).

Écon. Énergie : éteint automatiquement la lampe si aucun signal n'a été détecté pendant 20 minutes. Après 10 minutes supplémentaires sans signal, le projecteur s'éteint. Si un signal actif est reçu avant que le projecteur ne s'éteigne, l'image s'affiche.

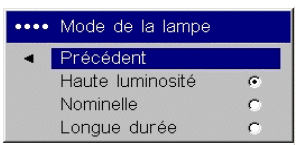
Audio



Sources

Sources
au démarrage

Menu Système



Mode de lampe

Écran Veille : vide automatiquement l'écran si aucun signal n'est détecté pendant un nombre prédéfini de minutes (la valeur par défaut est 30 minutes). L'image revient dès que le système détecte une source active ou qu'un bouton de la télécommande ou du clavier a été activé. L'option Écran Veille est désactivée quand l'option Écon. Énergie est activée.

Logo Démarrage : permet d'afficher un écran vide noir, blanc ou bleu au lieu de l'écran par défaut au démarrage quand aucune source n'est détectée.

Coul. écran vide : détermine la couleur à afficher quand aucune source n'est active.

Touche Effect : permet d'attribuer une fonction différente au bouton **Effect** sur la télécommande pour utiliser l'effet de façon rapide et facile. Un seul effet peut être activé à la fois. Mettez un effet en surbrillance et appuyez sur le bouton **Select** (sélection) pour en choisir un autre.

Vide : affiche un écran vide.

Silence : coupe le son.

Taille de l'écran : définit le rapport largeur/hauteur de l'image.

Sources : alterne entre les différentes sources disponibles.

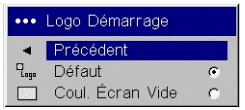
Image Auto : entraîne la réacquisition des sources.

Geler : met l'image projetée en pause.

Zoom : permet d'agrandir une partie de l'écran. Vous devez avoir acheter une télécommande en option avec les boutons de souris et le contrôle du curseur pour utiliser cette fonction. Pour utiliser l'effet Zoom, appuyez sur **Effect**, puis sur le bouton gauche de la souris pour agrandir l'image ou sur le bouton droit de la souris pour réduire l'image. Vous pouvez utiliser le contrôle du curseur pour effectuer un panoramique de l'image et en afficher différentes parties (option disponible seulement lorsque l'image est agrandie.) Pour revenir à la taille de l'image d'origine et annuler l'option Zoom, appuyez à nouveau sur le bouton **Effect**.

À propos : est l'effet par défaut. Il affiche le menu À propos.

Écran Veille



Logo Démarrage

Écran Vide

Touche Effect

Langues : permet la sélection de la langue d'affichage des menus et des messages sur l'écran.

Langues

Service : pour utiliser ces fonctions, mettez-les en surbrillance et appuyez sur le bouton **Select** (sélection).

Menu Service

Réglage usine : restaure tous les paramètres (à l'exception des paramètres Heures) à leur valeur par défaut après une demande de confirmation.

Réactiver lampe : remet à zéro le compteur des heures d'utilisation de la lampe dans le menu À propos après l'affichage d'un message de confirmation. N'utilisez cette option qu'après avoir changé de lampe.

Code du service : réservé au personnel de service autorisé.

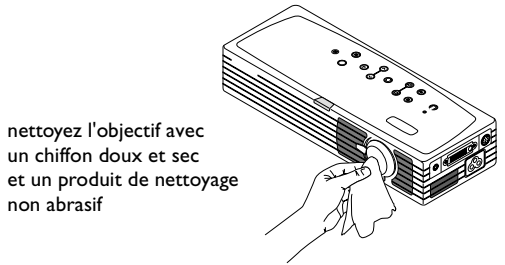
Entretien

Nettoyage des objectifs

1 Appliquez un produit de nettoyage non abrasif pour lentille d'objectif sur un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas trop de produit et ne l'appliquez pas directement sur l'objectif. Les produits de nettoyage abrasifs, les dissolvants et les autres produits chimiques puissants risquent de rayer l'objectif.

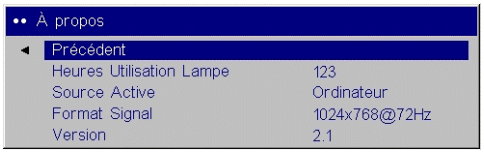
2 Passez doucement le chiffon de nettoyage sur l'objectif en un mouvement circulaire. Si le projecteur n'est pas destiné à être utilisé immédiatement, replacez le capuchon sur l'objectif.



nettoyez l'objectif avec
un chiffon doux et sec
et un produit de nettoyage
non abrasif

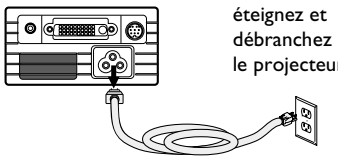
Changement de la lampe de projection

Le compteur horaire de lampe du menu À propos compte le nombre d'heures d'utilisation de la lampe. Quinze heures avant la fin de la durée de vie de la lampe, le message « Changer la lampe » s'affiche brièvement à chaque démarrage. Après ces 50 heures restantes d'utilisation, la lampe ne s'éclaire plus. Vous pouvez commander de nouveaux modules de lampes auprès de votre distributeur. Voir « Accessoires », page 37 pour les détails.



Menu À propos

1 Éteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation.



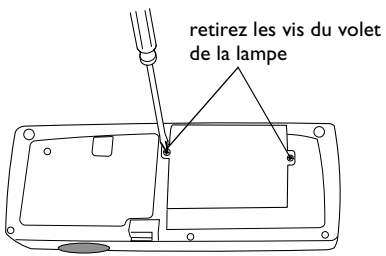
éteignez et débranchez le projecteur

2 Patientez 60 minutes pour laisser le projecteur refroidir complètement.

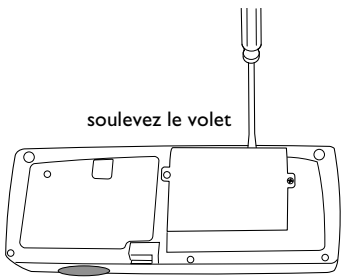
patientez 60 minutes

3 Retournez complètement le projecteur et enlevez les deux vis du volet d'accès de la lampe. Soulevez le volet pour le désengager le l'interrupteur de coupure d'alimentation (situé sous le petit côté du volet) et sortez le volet de la lampe. Soulevez le volet bien droit, sans l'incliner pour éviter d'endommager l'interrupteur de coupure d'alimentation.

REMARQUE : Le projecteur ne passe pas sous tension quand le volet de la lampe est retiré.

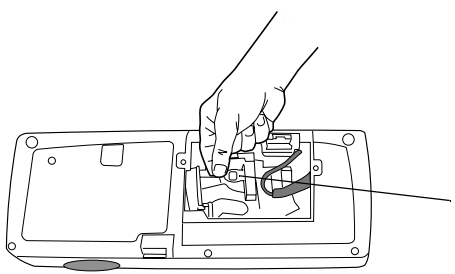


retirez les vis du volet de la lampe



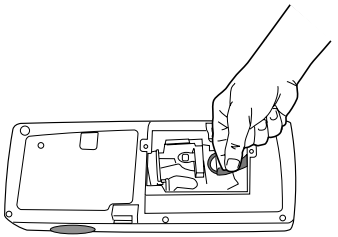
soulevez le volet

4 Tirez la languette sur le module de la lampe pour relâcher la prise.



relâchez la languette de tirage

5 Pincez les languettes des connecteurs du câble de la lampe pour relâcher la prise tout en tirant fermement sur le connecteur pour le déconnecter de la lampe.



débranchez le câble de la lampe

AVERTISSEMENTS :

- Pour éviter toute brûlure, laissez le projecteur refroidir pendant 60 minutes avant de remplacer la lampe.
- Ne laissez pas tomber le module de lampe. Le verre peut se briser en éclats et provoquer des blessures.
- Ne touchez pas l'écran de lampe en verre. Les empreintes de doigts peuvent atténuer la netteté de la projection.
- Soyez très prudent en retirant le boîtier de la lampe. Dans le cas peu probable d'une rupture, la lampe peut se briser en de multiples éclats de verre. Le module de lampe est conçu pour recueillir la plupart de ces fragments mais il faut toutefois procéder avec prudence pour sortir ce logement.

6 Sortez le module de la lampe avec précaution. L'extrémité de l'objectif du module est munie d'une languette logée dans une fente située au bas de la cavité de la lampe. Vous devez tirer vers le haut avec une force suffisante pour sortir la languette de fente. Mettez la lampe au rebut en respectant les réglementations relatives à l'environnement.

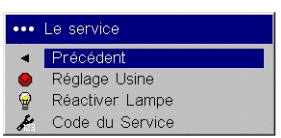
7 Installez le module de lampe neuf. Faites glisser le module neuf bien droit sur l'évidement/capuchon, alignez la languette avec la fente et appuyez pour raccorder.

8 Raccordez la languette de tirage en appuyant sur le module lampe.

9 Rebranchez le câble de la lampe.

10 Replacez le volet de la lampe en alignant le connecteur situé à l'arrière du volet de la lampe avec le projecteur et en replaçant les deux vis du volet.

11 Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton **Power** pour mettre en route le projecteur. Remettez à zéro le compteur horaire en appuyant simultanément sur les deux touches **Volume** du clavier du projecteur pendant 10 secondes. À ce stade, le voyant s'éclaire en vert et vous pouvez mettre le projecteur sous tension. Pour remettre à zéro le compteur des heures de fonctionnement de la lampe, vous pouvez aussi aller au menu **Paramètres > Service** et sélectionnez **Réactiver Lampe**.



remettez à zéro le nombre d'heures de la lampe dans le menu Service

Annexe

Accessoires

Accessoires standard (expédiés avec le projecteur)	Numéro de pièce
Pochette de protection	110-0694-xx
Caisse d'expédition (avec matériaux d'emballage)	110-0820-xx
Câble d'ordinateur de 2 mètres	SP-DVI-A
Câble S-vidéo de 1,8 mètres (6 pieds)	210-0125-xx
Adaptateur S-vidéo à RCA	515-0027-xx
Câble audio de 1,8 mètres (6 pieds)	210-0118-xx
Adaptateur de câble audio	210-0177-xx
Câble d'alimentation (USA)	210-0255-xx
Câble d'alimentation (Europe)	210-0254-xx
Télécommande de présentation	590-0562-xx
Module de lampe de projection (inclus dans le projecteur)	SP-LAMP-013
Fiche de démarrage rapide	009-0791-xx
Mode d'emploi et CD	010-0542-xx
Carte de contacts d'assistance technique	009-0658-xx
Carte de sécurité	009-0659-xx
3 jeux d'attaches de câblage à codage couleur	SP-CABLETIES
Adaptateur SCART	301 130B

Accessoires en option	Numéro de pièce
Caisse d'expédition (homologuée par l'ATA)	CA-ATA-016
Sacoche souple	CA-C220
Câble d'ordinateur numérique	SP-DVI-D
Écran de 50 pouces (1,27 m) en diagonale (portable)	A650
Écran de 60 pouces (1,52 m) en diagonale (portable)	HW-DLXSCRN
Écran de montage mural/plafond de 84 pouces (2,13 m) en diagonale	HW-WALLSCR84
Pied de projecteur portable	SP-STND
Module de lampe de rechange	SP-LAMP-013
Télécommande MindPath RF PocketPoint	HW-RF-POCKTPNT
Télécommande Conductor +	HW-CONDUCTOR +
Module de connectivité sans fil	LP-LITESHOW
Carte PC de module de connectivité sans fil +	LP-LITESHOWCARD

REMARQUE : N'utilisez que des accessoires approuvés.

Comportement du voyant rouge et erreurs de projecteur

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement et que le voyant rouge clignote ; reportez-vous au **tableau 2** pour déterminer la cause de cette anomalie. Une pause de deux secondes sépare chaque séquence de clignotements du voyant. Visitez notre site Internet pour plus de détails sur les codes d'erreur du voyant rouge. Voir l'intérieur de la couverture arrière pour des informations détaillées relatives aux services à contacter.

Tableau 2 :

Comportement du voyant rouge	Explication
Un (1) clignotement	La lampe ne s'allume pas après (5) tentatives. Vérifiez les connexions sur l'installation de la lampe et de son volet.
Deux (2) clignotements	Le compteur horaire d'utilisation de la lampe a dépassé la durée de vie prévue. Remplacez la lampe et remettez à zéro le compteur des heures d'utilisation de la lampe.
Trois (3) clignotements	Le projecteur a arrêté la lampe. Arrêtez le projecteur et attendez une minute avant de le remettre en route. Remplacez la lampe. Contactez l'assistance technique pour une réparation si le remplacement de la lampe ne règle pas le problème.
Quatre (4) clignotements	Panne du ventilateur. Contactez l'assistance technique pour réparation.
Cinq (5) clignotements	Le projecteur est en surchauffe. Vérifiez l'absence d'obstacle devant les évents d'aération. Contactez l'assistance technique pour réparation si le problème persiste alors que les évents d'aération ont été dégagés.
Rouge continu	Erreur non identifiable : contactez l'assistance technique

Taille de l'image projetée

Tableau 3 :
Intervalle de distance à l'écran pour une taille d'écran donnée

		Distance à l'écran	
Taille d'écran en diagonale (mètres/ pouces)	Largeur d'image (mètres/ pouces)	Distance maximum (mètres/ pieds)	Distance minimum (mètres/ pieds)
1/40	0,8/32	1,7/5,6	1.5/4.8
1,3/50	1/40	2,1/6,9	1.8/6
1,5/60	1,2/48	2,5/8,2	2.2/7.2
2,5/100	2/80	4,2/13,8	3.7/12.1

REMARQUE : Visitez notre site Internet pour obtenir une calculatrice interactive de taille d'image.

M1

InFocus Corporation
27700B SW Parkway Avenue
Wilsonville, Oregon 97070-9215
1-800-294-6400 • 503-685-8888
Fax: 503-685-8887
http://www.infocus.com

In Europe:
InFocus International B.V.
Strawinskylaan 585
1077 XX Amsterdam,The Netherlands
Phone: +31 20 579 2000
Fax: +31 20 579 2999

In Asia:
238A Thomson Road
#18-01/04 Novena Square
Singapore 307684
Telephone: (65) 6334-9005
Fax: (65) 6333-4525

010-0542-00

ASK Proxima®

InFocus® CORPORATION